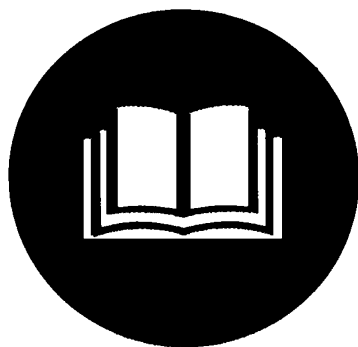




GMH 2000



55008



Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

GÜDE CZECH, s.r.o.
Počernická 120
36017 Karlovy Vary

www.guede.com

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze.

A.V. 1

Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení.

Technické změny vyhrazeny.

© Güde GmbH & Co. KG - 2006

Obsah

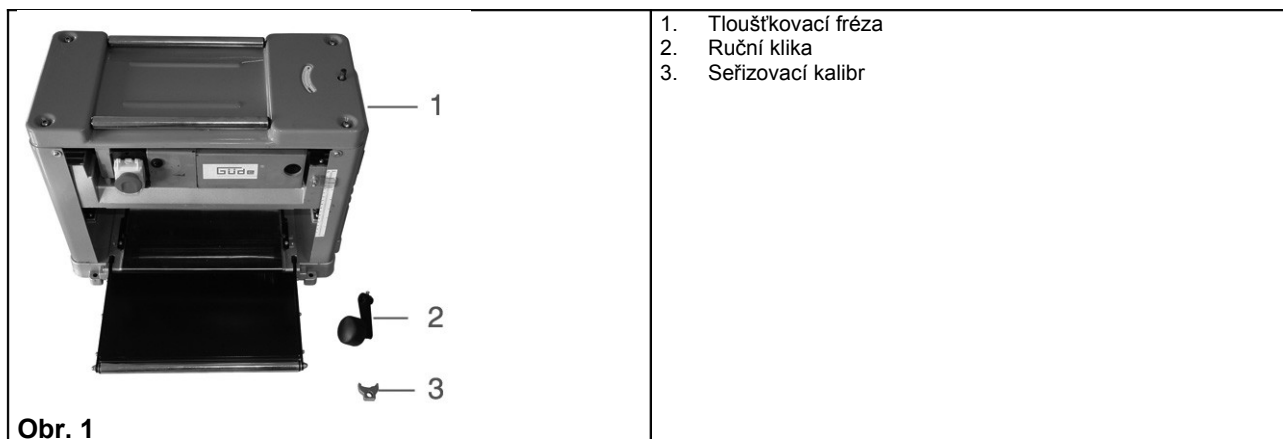
Označení	Strana
1Přístroj	3
1.1Objem dodávky.....	3
1.2Záruka.....	3
2Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
2.1Chování v případě nouze.....	4
2.2Označení na přístroji.....	4
2.3Použití v souladu s určením.....	5
2.4Zbytková nebezpečí a ochranná opatření.....	6
2.4.1Mechanická zbytková nebezpečí.....	6
2.4.2Elektrická zbytková nebezpečí.....	6
2.4.3Ohrožení hlukem.....	6
2.4.4Ohrožení materiály a jinými látkami.....	6
2.4.5Zanedbání ergonomických zásad.....	6
2.4.6Ostatní ohrožení.....	6
2.4.7Likvidace.....	7
2.5Požadavky na obsluhu.....	7
2.5.1Kvalifikace.....	7
2.5.2Minimální věk.....	7
2.5.3Školení.....	7
3Technické údaje	7
4Přeprava a skladování	8
5Montáž a první uvedení do provozu	8
5.1Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu.....	8
5.2Postup.....	9
6Obsluha	9
6.1Bezpečnostní pokyny pro obsluhu.....	10
6.2Návod krok za krokem.....	10
7Poruchy - příčiny - odstranění	10
8Prohlídky a údržba	11
8.1Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu.....	11
8.2Plán prohlídek a údržby.....	11
9Náhradní díly	11

Usilujeme o průběžné zlepšování našich produktů. Proto se mohou technické údaje a obrázky měnit!

1 Přístroj

Mobilní tloušťkovací fréza je speciálně koncipovaná pro použití na staveništích a v dílnách. Vyklápěcí extravelké opěrné stoly s aretací v přepravní poloze. Jemné seřízení odběru třísek. Vzdálenost přítlačných válců 110 mm zaručuje malý prořez.

1.1 Objem dodávky



1.2 Záruka

Záruční nároky dle přiloženého záručního listu.

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR!

1. Hoblík musí být k pracovnímu stolu připevněn vždy bezpečně, vodorovně a pevně.
2. Pracoviště musí být čisté a dostatečně osvětlené.
3. S přístrojem nepracujte nikdy v blízkosti lehce vznětlivých materiálů, plynů a kapalin.
4. Noste ochranné brýle, chrániče uší a vhodný ochranný oděv. V případě nutnosti noste navíc respirátor.
5. Noste vždy vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky, mohly by být zachyceny rotujícími díly. Doporučuje se protiskluzová obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy.
6. Při práci s přístrojem zajistěte vždy stabilní postoj.
7. Držte ostatní osoby, především děti, mimo pracoviště.
8. Nechte stávající ochranná zařízení zásadně na svém místě a zajistěte jejich bezvadnou funkci.
9. Pravidelně kontrolujte, jsou-li všechna šroubení pevně namontovaná.
10. Ujistěte se, zda se síťový kabel nenachází v blízkosti rotujících dílů.
11. Nenechávejte zapnuté přístroje bez dozoru. Pokud se vzdálíte od přístroje, vypněte jej.
12. Pokud přístroj nepoužíváte, před údržbou/čištěním a při výměně nástroje vytáhněte vždy zástrčku.
13. Nenechte v přístroji zapomenuté žádné seřizovací klíče. Před zapnutím zkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nástroje odstraněny.

14. U delších obrobků lze použít přidavnou opěru.
15. S hoblíkem se smí pracovat jen při odpovídajícím odsávání.
16. Nedotýkejte se rukama nožového hřídele. Použijte příp. posunovací zařízení.



Přístroj smí být provozován jen v síti s FI (ochranný vypínač proti chybovému proudu).

2.1 Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

2.2 Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu a/nebo na přístroji jsou použity následující symboly:

Bezpečnost produktu:

Produkt odpovídá příslušným normám EU	Přístroj má ochrannou izolaci				

Zákazy:

Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Je zakázáno tahat za kabel	Nesahejte do rotujících dílů	Přístroj nepoužívejte za deště		

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím	Výstraha před řeznými poraněními	Dodržujte bezpečnostní odstup		

Příkazy:

Používejte ochranné brýle	Používejte sluchátka	Používejte ochranný oděv	Před otevřením vytáhněte zástrčku	Před použitím si přečtěte návod k obsluze	

Ochrana životního prostředí:

					
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.	Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	Zelený bod–Duales System Deutschland AG		

Obal:

					
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru	Pozor - křehké			

Technické údaje:

					
Přípojka	Výkon motoru	Otáčky za minutu	Hladina akustického výkonu	Hmotnost	

2.3 Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výhradně k obrábění obrobků ze dřeva. Díky obrábění tímto strojem se dosahuje lepší kvality povrchu.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

2.4 Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

2.4.1 Mechanická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Říznutí, odříznutí	Kontakt s rotujícími noži do hoblíku může vést k vážným úrazům.	Je-li hřídel hoblíku v pohybu, nikdy se jí nedotýkejte.	
Zachycení, navinutí	Široký oděv či šperky mohou být zachyceny pohyblivými částmi.	Noste vždy přiléhavý oděv a žádné šperky, jež mohou být zachyceny.	

2.4.2 Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Přímý elektrický kontakt	Vadný kabel či zástrčka mohou způsobit úder elektrickým proudem.	Vadný kabel či zástrčku nechte vyměnit odborníkem. Použijte přístroj jen na přípojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (FI).	

2.4.3 Ohrožení hlukem

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Poškození sluchu	Delší práce s přístrojem může poškodit sluch.	Noste vždy ochranu uší.	

2.4.4 Ohrožení materiály a jinými látkami

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Kontakt, vdechnutí	Při velké tvorbě prachu mohou být poškozeny plíce..	Při práci s přístrojem noste vždy respirátor.	

2.4.5 Zanedbání ergonomických zásad

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek	Obsluha přístroje bez odpovídajících ochranných pomůcek může vést k vážným vnějším, jakož i k vnitřním poraněním.	Noste vždy předepsaný ochranný oděv a pracujte obezřetně.	
Nepřiměřené lokální osvětlení	Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.	Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.	

2.4.6 Ostatní ohrožení

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření	Zbytkové nebezpečí
Odhozené předměty či stříkající kapaliny	Při hoblování mohou Vaše oči poranit částičky nože či média.	Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle.	

2.4.7 Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

2.5 Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

2.5.1 Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

2.5.2 Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let.

Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

2.5.3 Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

3 Technické údaje

Přípojka:	230 V
Frekvence / typ ochrany:	50 Hz / IP 20
Třída ochrany:	II
Max. výkon:	2000 W P1/ S6-60%
Otáčky motoru:	8.000 min ⁻¹
Průměr nožového hřídele:	47 mm
Pracovní plocha D x Š	700 x 305 mm
Rychlost nožového hřídele:	19,6 m/s
Rychlost posuvu cca:	6,4 m/min
Nůž:	2
Max. řezná hloubka hoblíku:	3 mm
Max. pracovní šířka:	305 mm
Max. pracovní tloušťka:	4-160 mm
Průměr odsávací přípojky:	55 mm
Přípojavací kabel:	1,8 m / H05 VV-F
Hladina akustického výkonu:	102 dB(A)
Hmotnost cca:	32 kg
Rozměry D x Š x V	650 x 300 x 400 mm
Obj. č.:	55008

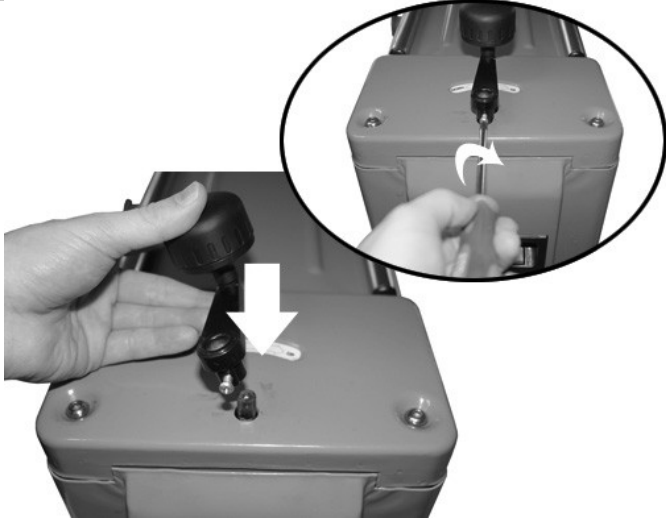
4 Přeprava a skladování

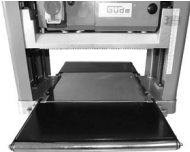


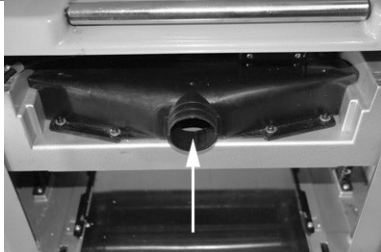
Přístroj je třeba na každém místě použití připevnit pevně k podkladu. To pomáhá vyloučit zdroje nebezpečí.

Nepoužívané nástroje musí být uschovány v suché a uzamčené místnosti.

5 Montáž a první uvedení do provozu

Konstrukční skupina 1		Dodané díly a přísl.	
		Obr. 1 – Poz. 1 Obr. 1 – Poz. 2	
Obr. 2			

Konstrukční skupina 2	Potřebné konstrukční skupiny	Dodané díly a příslušenství	
	Konstrukční skupina 1		
Obr. 3			

	 Přístroj se musí provozovat vždy s odsáváním. To brání za prvé silné tvorbě prachu, která může být zdraví škodlivá, a za druhé to umožňuje dosažení lepšího výsledku hoblování.		
Obr. 4			

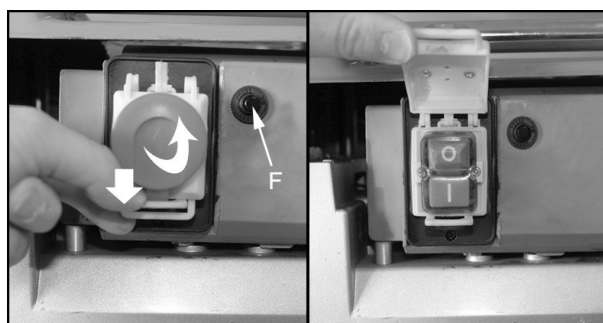
5.1 Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

- Dbejte na bezpečné připevnění přístroje na vhodném povrchu.
- Ujistěte se, zda jsou všechna šroubení utažená.

5.2 Postup

- Proveďte montáž jednotlivých dílů ve znázorněném pořadí. Přitom dbejte na správné uspořádání konstrukčních dílů dle obrázků.
- Připojte k odsávací přípojce vhodný odsavač prachu.

6 Obsluha



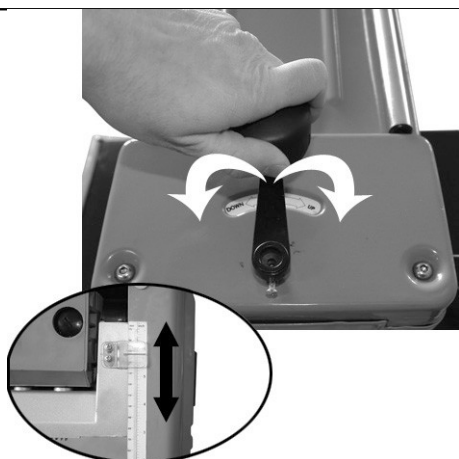
Obr. 5

K uvolnění pojistky spínače musíte spojku opatrně tlačít ve směru šipky a odklopit kryt. Stisknutím tlačítka (I) se přístroj uvede do provozu. Stisknutím tlačítka (0) či přiklopením krytu se přístroj opět vypne.



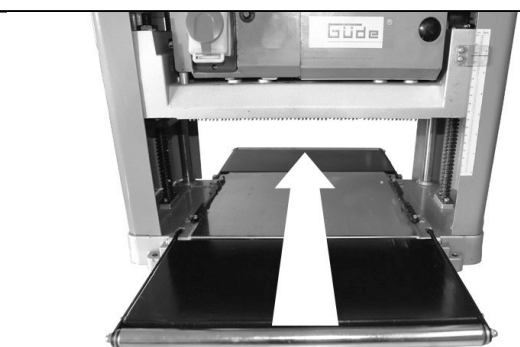
F => pojistka proti přehřátí!

Pokud tato zareaguje, odpojte přístroj ze sítě a vyhledejte chybu. Jste-li si jisti tím, že jste chybu odstranili a přístroj můžete opět bezpečně uvést do provozu, musíte pojistku opět zamáčknout (aretace pojistky).



Obr. 6

Otáčením ruční klikou změníte pracovní výšku a můžete tak nastavit požadovaný odběr třísek. Momentální nastavení se ukáže na stupnici na přední straně přístroje.



Obr. 7

Po nastavení požadovaného odběru třísek vsuňte dřevo ve vyznačeném směru do přístroje. Přítlačným tlakem přepravních válečků a přidruženým pohonem bude dřevo zachyceno a taženo přístrojem.



Vsuňte obrobek do přístroje vždy rovně, jinak může dojít ke vzpříčení obrobku a tím k poškození přístroje či nebezpečí pro obsluhu.

6.1 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu



Před údržbou/seřizováním a čištěním vytáhněte vždy zástrčku. Zástrčku rovněž vytáhněte po skončení práce.

- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

6.2 Návod krok za krokem

1. Ujistěte se, že se v obráběném obrobku nenachází žádná cizorodá tělíska, např. hřebík.
2. Nastavte na stroji požadovanou tloušťku. Dbejte na maximální řeznou hloubku hoblíku dle technických údajů.
3. Vsuňte obrobek do hoblíku tak, aby byl obrobek pomalu a rovnoměrně tažen strojem.



Dbejte především na to, aby byl obrobek vsunut rovně, čímž se zabrání vzpříčení.

4. Pokud byl obrobek kompletně protažen, vyjměte jej a opakujte pracovní krok do té doby, než je dosaženo požadovaného rozměru resp. požadované kvality povrchu.
5. Po dokončené práci stroj odpojte ze sítě a důkladně vyčistěte.

7 Poruchy - příčiny - odstranění

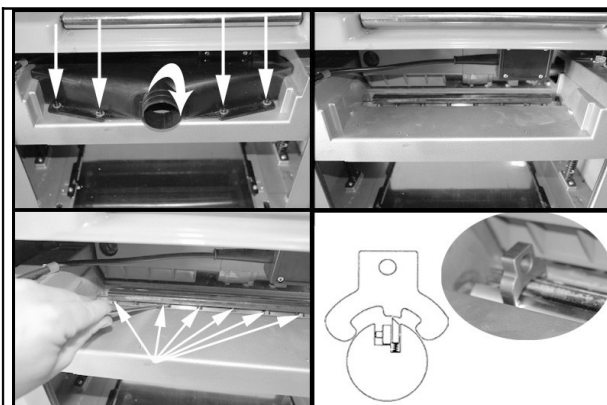
POZOR: KONTROLUJTE VŽDY NEJPRVE POJISTKY PROTI PŘEHŘÁTÍ!

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj nepracuje	1. Vadný prodlužovací kabel 2. Vadný zapínač/vypínač.	1. Zkontrolujte prodlužovací kabel a nahradte jej příp. jiným. 2. Nechte spínač přezkoušet odborníkem.
Výsledek hoblování je nečistý	1. Odsávání není k dispozici. 2. Nože do hoblíku jsou tupé.	1. Pracujte s přístrojem vždy s odsáváním. Tím se zlepší výsledek hoblování. 2. Nahradte nože do hoblíku originálními náhradními díly.

8 Prohlídky a údržba



Před seřizováním a údržbou vytáhněte vždy zástrčku ze zásuvky!



Obr. 8

Povolte upevňovací šrouby výhozu prachu a sejměte kryt. Nyní máte přístup k nožovému válci a nožům. Nožový válec otáčejte tak dlouho, až budete mít dobrý přístup ke svěracím šroubům nože. K vyjmutí nože musíte pouze povolit svěrací šrouby, neboť bude nůž vytlačen pružinovým mechanismem. Ke kalibraci nového nože připevněte seřizovací kalibr (obr. 1/3) na nožový hřídel a tlačte tak nůž automaticky do správné výšky. Nyní zafixujte polohu nože pomocí svěracích šroubů.



Pokud provádíte výměnu nože, musíte vyměnit vždy oba nože.

8.1 Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

8.2 Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Po každém použití	Otřete přístroj čistým a suchým hadrem či jej ofoukněte tlakovým vzduchem při nízkém tlaku.	
Dle potřeby	- Vyčistěte větrací štěrby pro motor, abyste zabránili přehřátí. - Vyměňte nože do hoblíku.	

9 Náhradní díly



Reklamáce a objednávky náhradních dílů budou rychle a nebyrokratickou cestou vyřízeny pomocí příslušného servisního formuláře na

<http://www.guede.com/support>

Tento formulář si lze vyžádat i na

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-0
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-250
 E-Mail: info@guede.com

EG-Konformitätserklärung

Prohlášení o shodě ES

Hiermit erklären wir,
Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a hygienu.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Bezeichnung der Geräte: - GMH 2000
Označení přístrojů:

Artikel-Nr.: - 55008
Číslo výrobku:

Einschlägige EG-Richtlinien: - EG-
Příslušné směrnice ES: Maschinenrichtlinie 98/37/EG
- EG-
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG - EG-Richtlinie
Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG mit
Änderungen - EG-Richtlinie 93/68/EWG
- EG Richtlinie
2000/14 EWG
gemessener
Schallleistungspegel 102 dB(A)
garantierter
Schallleistungspegel 105 dB(A)

Angewandte harmonisierte Normen:
Použité harmonizované normy:

- EN 61029-1:2000
- EN 61029-2-3:2004
- EN 61000-3-3/A1:2001
- EN 61000-3-2:2000
- EN 55014-1/A2:2000
- EN 55014-2/A1:2000

